

# Sommaire

<b>Consignes de sécurité</b>	<b>126</b>	Filtrage des programmes en mode FM-DAS (mémorisation automatique (Autostore) dynamique)	134	Activation du mode radio AM	141
<b>Consignes générales de sécurité routière</b>	<b>127</b>	Sélection des types de programme (PTY)	135	Activation du mode du menu AM	141
<b>Récapitulatif des touches</b>	<b>128</b>	<i>Activer/désactiver la fonction d'affichage PTY</i>	135	Régler la gamme d'ondes AM	141
<b>Protection antivol</b>	<b>129</b>	Sélectionner/mémoriser des stations FM	135	Réglages possibles pour sélectionner une station	141
Saisie du code numérique	129	Syntonisation manuelle en FM	136	<i>Syntonisation des stations PO, GO, OC</i>	141
Retirer la façade amovible	130	Fonction régionale	136	<i>Recherche automatique</i>	142
Mettre en place la façade amovible	130	<i>Activer/désactiver la fonction régionale</i>	137	Sélectionner/mémoriser des stations PO, GO et OC	142
<b>Commandes principales</b>	<b>131</b>	Activer/désactiver l'affichage de la fréquence	137	Mémorisation automatique (Autostore) PO, GO	142
Mettre en marche/arrêt	131	Activer/désactiver le radiotexte	137	Syntonisation manuelle PO, GO, OC	143
Régler le volume	131	Messages d'informations routières TP (Traffic program)	138	<b>Mode CD</b>	<b>144</b>
Activer le menu de menu du son	131	<i>Activer/quitter le menu TP</i>	138	Remarques concernant les disques compacts (CD)	144
<i>Régler les graves</i>	131	<i>Activer/désactiver les messages d'informations routières TP</i>	138	Insérer/éjecter un CD	144
<i>Régler les aigus (Treble)</i>	131	<i>Régler la reprise automatique</i>	139	Saut de plages avance/retour	145
<i>Fader (Equaliser)</i>	132	<i>Régler/supprimer la programmation directe</i>	139	Recherche par balayage	145
<i>Régler la balance</i>	132	<i>Activer/désactiver la mise en sourdine</i>	140	Avance/retour rapide	145
<i>Réglage linéaire</i>	132	<i>Interruption d'un message d'informations routières</i>	140	Répétition d'une plage (Repeat)	145
<i>Régler la puissance du caisson de basses et le haut-parleur central</i>	132	<i>Volume des messages d'informations routières</i>	140	Lecture aléatoire (Random Play)	146
<i>Activer/désactiver la fonction loudness</i>	132	Mise en sourdine du téléphone	141	Menu de réglage CD	146
<b>Mode radio</b>	<b>133</b>			<i>Afficher le nombre total de plages</i>	146
Activation du mode radio FM	133			<i>Commutation affichage plage/ texte du CD</i>	146
Activation du mode du menu FM	133			Dispositif de protection thermique	147
Régler le mode FM	133			Remarques sur les CD enregistrables et réinscriptibles	147
Réglages possibles pour sélectionner une station	133				
<i>Mémorisation automatique (Autostore) dynamique (FM-DAS)</i>	133				
<i>Recherche des stations FM-DAS</i>	134				
<i>Recherche par balayage</i>	134				

Remarque concernant les CD dotés d'un dispositif anticopie	147	Changer de CD/sélectionner le CD	155	<i>Fonctionnement en cas de mise en sourdine du téléphone (Tel)</i>	166
<b>Mode MP3</b>	<b>148</b>	Menu de réglage CDC (chargeur de CD)	156	<i>Luminosité de l'écran (Lum)</i>	167
Remarque générale sur le mode MP3	148	<i>Afficher les informations sur la plage</i>	156	<i>Réglage de la diode clignotante (Led)</i>	167
Création d'un support MP3/WMA	148	<i>Afficher le nombre de plages et la durée totale du CD</i>	156	<i>Optimisation de la réception (M/S)</i>	167
<i>Création d'une playlist</i>	149	<i>Attribution d'un nom à un CD</i>	157	<i>Entrée AUX (Aux)</i>	168
Insérer/éjecter un CD MP3	150	Filtrage des plages d'un CD	158	<i>Volume du signal sonore (BeV)</i>	168
Commutation dossier/playlist	151	<b>Mode Téléphone</b>	<b>159</b>	<b>Menu de services</b>	<b>169</b>
Saut de plages retour/avance	151	Sélectionner le mode téléphone	160	Sélectionner/quitter le menu services	169
Changer de dossier/de playlist	151	<i>Téléphone mobile déjà raccordé</i>	160	<i>Réinitialisation du changeur de CD</i>	169
Recherche par balayage	151	<i>Téléphone mobile juste raccordé</i>	160	<i>Réinitialisation du module Bluetooth</i>	169
Avance/retour rapide	152	<i>Téléphone portable pas encore raccordé</i>	160	Réinitialisation de l'appareil	169
Lecture aléatoire (Random Play)	152	Raccorder un téléphone mobile	161	<b>Montage du microphone</b>	<b>170</b>
Répétition d'une plage (Repeat)	152	<i>Connexion automatique</i>	162	Connexion du microphone à l'Grand Prix	171
Menu de réglage MP3	152	Composer un numéro	162	<b>Explications</b>	<b>175</b>
<i>Dossier/playlist/nombre de plages</i>	152	<i>Ligne occupée</i>	163	SYSTÈME RDS	175
<i>Afficher le nom du dossier/de la playlist</i>	153	Listes d'appels	163	Niveau DAS Seek Qual.	175
<i>Commutation de l'affichage page/ID3 Tag</i>	153	<i>Appeler un numéro dans la liste d'appels</i>	164	Niveau DAS Seek Name	175
Lecture audio via un Apple iPod™ en option	153	<i>Effacer les listes d'appels</i>	164	Niveau Stations RDS	175
<b>Mode changeur de CD</b>	<b>155</b>	Prendre un appel	165	Niveau Stations Fix	175
Changeur de CD prêt à fonctionner	155	Refuser un appel	165	PTY (type de programme)	175
Charger/retirer le compartiment de CD	155	Raccrocher	165	<b>Glossaire</b>	<b>177</b>
Sélection du mode changeur de CD	155	<b>Configuration personnalisée</b>	<b>166</b>	<b>Index</b>	<b>179</b>
		Sélectionner/quitter le menu de configuration personnalisée	166	<b>Caractéristiques techniques</b>	<b>182</b>
		<i>Régler le volume en fonction de la vitesse (Gal)</i>	166	<b>REMARQUE</b>	<b>183</b>
				Où jeter cet appareil lorsqu'il sera en fin de vie (traitement des déchets électroniques) :	184



## Consignes de sécurité

**N'utilisez l'appareil que lorsque la circulation routière le permet et lorsque vous êtes absolument sûr de ne mettre en danger ni votre vie ni celle de votre passager ou d'un autre usager de la route et de ne pas gêner ou importuner qui que ce soit.**

**Respectez la législation en vigueur dans votre pays lorsque vous utilisez votre téléphone.**

**Ne vous servez de l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné. Réglez le volume de l'appareil de façon à pouvoir encore entendre les bruits extérieurs.**

**N'utilisez pas le téléphone à proximité des stations-service, dépôts de carburant, usines chimiques et zones de déminage.**

**En cas de dysfonctionnements (p. ex. émanation de fumée ou d'odeurs), éteignez tout de suite l'appareil.**

**Pour des raisons de sécurité, seul un spécialiste est autorisé à ouvrir l'appareil. En cas de réparation, veuillez contacter votre revendeur.**

## Consignes générales de sécurité routière

**Cet autoradio est destiné est homologué et destiné à un montage et une mise en service sur les véhicules de tourisme, les utilitaires et les autobus (classes de véhicule M, N et O) dotés d'une tension nominale de bord de 12 V.**

**Seuls les techniciens qualifiés sont autorisés à procéder au montage et à l'entretien de l'appareil. Un montage non correct ou un entretien mal effectué peuvent entraîner des dysfonctionnements des systèmes électroniques du véhicule. Respectez les consignes de sécurité du constructeur du véhicule.**

**Faites effectuer les travaux sur les systèmes électroniques du véhicule (par exemple pour la connexion du tachymètre) par un atelier de réparation agréé. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'interférences avec des dispositifs électroniques.**

**Installez cet appareil uniquement aux endroits prévus par le fabricant.**

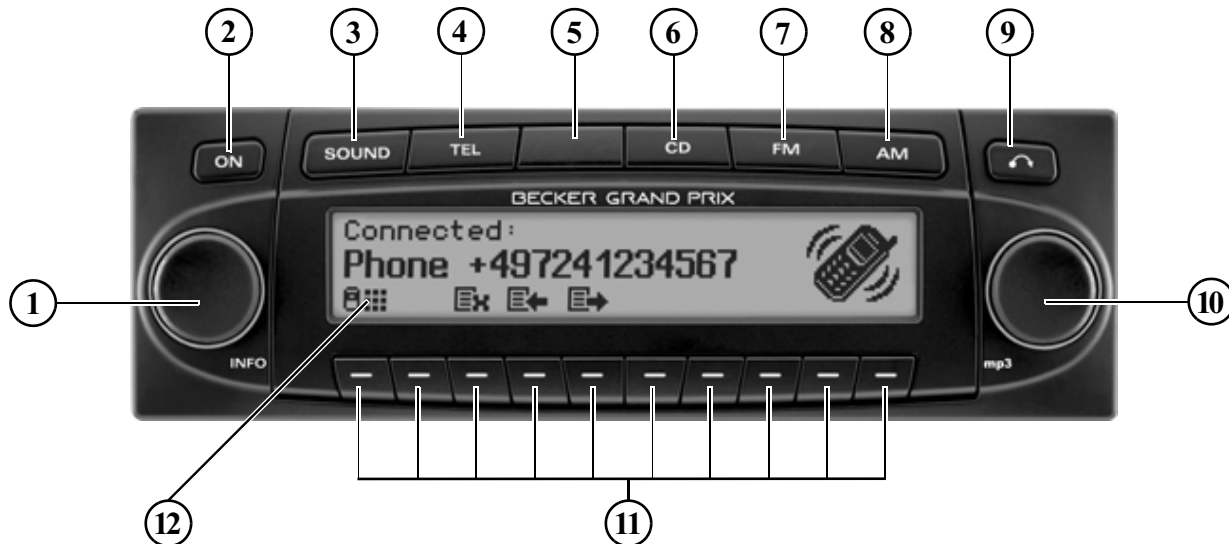
**Fixez l'appareil de telle sorte qu'il ne puisse pas se détacher en cas de collision.**

**L'alimentation électrique doit être suffisamment protégée par des fusibles.**

**L'utilisation de téléphones portables non raccordés à une antenne extérieure peut entraîner des dysfonctionnements de l'appareil.**

**Lisez attentivement le manuel d'utilisation de l'appareil et familiarisez-vous avec l'appareil avant de prendre le volant. Ne procédez au réglage de l'appareil que lorsque la circulation le permet. Réglez le volume sonore de l'autoradio de sorte à pouvoir entendre distinctement les bruits extérieurs (la sirène d'une voiture de police p. ex.).**

## Récapitulatif des touches

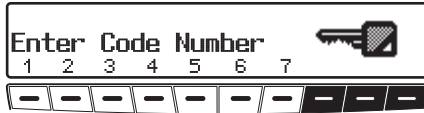


- 1 Bouton rotatif gauche ● (INFO)
- 2 Interrupteur marche/arrêt (ON)
- 3 Touche de son (SOUND)
- 4 Passer en mode Téléphone/Informations routières (TEL)
- 5 Diode clignotante
- 6 Commutation mode CD (CD)

- 7 Commutation en mode FM (FM)
- 8 Commutation en mode AM (AM)
- 9 Touche d'éjection du CD (🔄)
- 10 Bouton rotatif droit ●
- 11 Touches multifonctions
- 12 Écran

## Saisie du code numérique

Lorsque l'autoradio est coupé de l'alimentation électrique, la protection antivol s'active automatiquement. Une fois que vous avez allumé l'autoradio en appuyant sur la touche **ON**, le message **Enter Code Number** s'affiche.



- Saisissez le code à 5 chiffres à l'aide des touches multifonction **1** - **7**.

### Exemple :

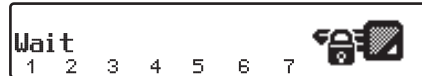
Code numérique 15372 (le code se trouve sur la CODE CARD).

Une fois le cinquième chiffre saisi, et si tous les autres chiffres ont été correctement entrés, l'appareil se met automatiquement en marche.

### Remarque

Conservez impérativement la CODE CARD hors du véhicule, dans un endroit sûr, afin d'empêcher toute utilisation frauduleuse de l'autoradio. Il est recommandé d'apposer les autocollants fournis sur les vitres du véhicule (de l'intérieur).

Si vous avez entré un numéro de code incorrect, le message **Enter Code Number** s'affiche de nouveau. Après la troisième tentative infructueuse de saisie du code, le message **Wait** s'affiche, l'appareil se bloque pendant 60 minutes environ.



Après 3 autres essais infructueux, la période de blocage est à nouveau de 60 minutes.


### Remarque importante :

La durée d'attente s'écoule seulement lorsque l'appareil est en marche et que le contact est mis.

## Protection antivol

### Retirer la façade amovible

Pour garantir une sécurité efficace contre le vol, il est possible d'ôter la façade amovible (A) de l'autoradio.

- ▶ Appuyez brièvement sur la touche  (le support de données reste dans l'appareil).

L'écran bascule vers l'avant.

- ▶ Retirez la façade amovible.



Après avoir rabattu l'écran, le volume du son est limité à une valeur maximale. Au bout de 20 secondes, un bip retentit pour indiquer que l'unité de commande est rabattue. Puis, l'appareil s'éteint.



#### Attention

#### Risque d'accident

Pour des raisons de sécurité, ne laissez pas la façade amovible de l'autoradio ouverte pendant la conduite du véhicule.

#### Remarque importante :

Une fois la façade amovible retirée, placez-la dans l'étui de protection fourni avec votre autoradio.

Ne touchez pas les contacts métalliques de la façade amovible ou de la radio.

### Mettre en place la façade amovible

- ▶ Engagez la façade amovible dans le point d'arrêt en bas à gauche, puis dans le point d'arrêt en bas à droite. Faites ensuite basculer la façade amovible vers le haut jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans les points d'arrêt supérieurs. Il est également possible d'insérer la façade amovible à plat et de l'enfoncer.

Pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil, la façade amovible doit s'enclencher complètement dans les quatre points d'arrêt.

## Mettre en marche/arrêt

- ▶ Appuyez sur la touche **ON**.

Vous pouvez également mettre en marche ou arrêter votre appareil en mettant ou en coupant le contact du véhicule.

Pour que l'appareil se mette en marche lorsque vous mettez le contact, il faut que vous l'ayez arrêté auparavant en coupant le contact.

Pour empêcher que l'appareil ne s'éteigne après coupure du moteur, appuyez sur la touche **ON** dans les trois secondes suivant la coupure du moteur.

### Remarque :

Il est également possible d'allumer l'appareil sans mettre le contact en appuyant sur la touche **ON**. L'appareil s'éteint toutefois automatiquement au bout d'une heure.

## Régler le volume

Tournez le bouton rotatif gauche ●. Le volume diminue ou augmente.

## Activer le menu de menu du son

Appuyez sur la touche **SOUND**. Le menu de menu du son est activé. Vous disposez des fonctions suivantes : **Bas** (basses), **Trb** (aigus), **Fad** (fader), **Bal** (balance), **FLt** (réglage linéaire), **Sub** (subwoofer) et **Ldn** (loudness).



Les réglages des basses et aigus sont enregistrés séparément pour les gammes d'ondes FM, AM (OM, GO, OC), les informations routières, le mode téléphone, le mode CD, MP3/WMA et CDC/AUX.

## Régler les graves

- ▶ Appuyez sur la touche **SOUND** et ensuite sur la touche multifonction **Bas**.



- ▶ Tournez ensuite le bouton rotatif droit ● pour obtenir l'effet de graves souhaité.

## Régler les aigus (Treble)

- ▶ Appuyez sur la touche **SOUND** et ensuite sur la touche multifonction **Trb**.



- ▶ Tournez ensuite le bouton rotatif droit ● pour obtenir l'effet d'aigus souhaité.



# Commandes principales

## Fader (Equaliser)

- ▶ Appuyez sur la touche **SOUND** et ensuite sur la touche multifonction **Fad**.



- ▶ Tournez ensuite le bouton rotatif droit ● pour obtenir l'effet de Fader souhaité.

## Régler la balance

- ▶ Appuyez sur la touche **SOUND** et ensuite sur la touche multifonction **Bal**.



- ▶ Tournez ensuite le bouton rotatif droit ● pour obtenir l'effet de balance souhaité.

## Réglage linéaire

Vous pouvez configurer les réglages du son de la source de signal actuelle (p. ex. FM) à une valeur moyenne.

- ▶ Appuyez brièvement sur la touche **SOUND**. Appuyez ensuite brièvement sur la touche multifonction **FLt**. **Tone reset** s'affiche.



- ▶ Appuyer de nouveau sur la touche multifonction **FLt**.

## Régler la puissance du caisson de basses et le haut-parleur central

- ▶ Appuyez sur la touche **SOUND** et ensuite sur la touche multifonction **Sub**.



- ▶ Tournez le bouton rotatif droit ● pour obtenir le volume souhaité du caisson de basses.

## Activer/désactiver la fonction loudness

- ▶ Appuyez sur la touche **SOUND** et ensuite sur la touche multifonction **Ldn**.



- ▶ Appuyez sur la touche multifonction **Ldn** pour activer (ON) ou désactiver (OFF) la puissance sonore.

### Remarque :

Dans les gammes d'ondes PO, GO et OC, la fonction de puissance est désactivée.

## Activation du mode radio FM

- ▶ Appuyez sur la touche **FM**.

La gamme d'ondes FM est réglée avec le niveau de mémorisation et la fréquence ajustées en dernier.

## Activation du mode du menu FM

- ▶ Dans le mode radio, appuyez sur la touche **FM**.



Le mode du menu radio est activé et s'affiche. Si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 8 secondes qui suivent, l'appareil revient au mode radio.

## Régler le mode FM

- ▶ Sélectionnez le mode du menu radio.



- ▶ Appuyez sur la touche multifonction **Fm**.

L'appareil se règle sur la dernière station écoutée et affiche le dernier niveau sélectionné.

Vous pouvez sélectionner les niveaux **Seek Quality**, **Seek Name**, **Stations RDS** et **Stations Fix** en appuyant plusieurs fois.

- **Seek Quality** (voir également page 175)
- **Seek Name** (voir également page 175)
- **Stations RDS** (voir également page 175)
- **Stations Fix** (voir également page 175)

## Réglages possibles pour sélectionner une station

Il est possible de régler la station souhaitée en utilisant les fonctions de mémorisation automatique (Autostore) dynamique, de recherche des stations, de recherche par balayage, de syntonisation manuelle ou encore les touches de stations.

## Mémorisation automatique (Autostore) dynamique (FM-DAS)

- ▶ Sélectionnez le mode du menu FM.



- ▶ Appuyez sur la touche multifonction **Fm** jusqu'à ce que **Seek Quality** ou **Seek Name** s'affiche.

En mode FM DAS, les stations pouvant être captées sont affichées via les touches multifonctions selon le réglage.




Appuyez sur la touche se trouvant sous l'abréviation de l'organisme d'émission radio, pour sélectionner la station souhaitée. Si la station souhaitée diffuse plusieurs programmes/programmes régionaux, il est possible de sélectionner le programme désiré dans un sous-menu qui apparaît automatiquement à l'écran.

## Mode radio




Si vous avez déjà sélectionné un programme de cette chaîne d'émetteurs, l'appareil revient au dernier programme réglé sans qu'il soit nécessaire d'entrer de nouveau le programme.

La touche multifonction  signifie qu'il est possible de sélectionner et de faire apparaître d'autres stations à l'écran en appuyant sur ces touches.

Si des noms de stations sont exploités pour transmettre des messages publicitaires ou des informations, cette station n'est pas caractérisée par une abréviation, mais par L-1... L-Z (L = Local). Ceci empêche la barre d'affichage de changer constamment. Lorsque vous sélectionnez une station, elle apparaît avec un astérisque à l'écran (p. ex. L\*1).


À la première utilisation et si l'alimentation de l'autoradio a été coupée, le récepteur a besoin d'un peu de temps pour évaluer les signaux de l'émetteur. L'affichage se fait pas à pas.

### Recherche des stations FM-DAS

► Tournez le bouton droit  vers la gauche ou la droite.


La radio affiche, par ordre alphabétique croissant ou décroissant, les stations captées et identifiées.

### Recherche par balayage

► Appuyez sur le bouton droit .



 s'affiche à l'écran.

La recherche automatique des stations commence. La première recherche se fait à un niveau non sensible, les recherches suivantes s'effectuent à un niveau sensible. Vous entendez pendant 8 secondes les stations pouvant être captées. Si vous voulez conserver le programme capté, appuyez sur le bouton droit .

### Remarque

En mode **Seek Quality** et **Seek Name**, la recherche par balayage s'effectue dans l'ordre alphabétique.



### Filtrage des programmes en mode FM-DAS (mémorisation automatique (Autostore) dynamique)

En mode FM-DAS, il est possible de masquer différentes stations de la liste des stations programmées.

► Sélectionnez le mode du menu FM.



► Appuyez sur la touche multifonction **FIL**.

► Sélectionnez les différents programmes avec le bouton droit . Appuyez sur le bouton rotatif droit  pour commuter entre **PL ay** (station non filtrée) et **Sk i** (station filtrée).

Pour activer et désactiver la fonction de filtrage, appuyez plusieurs fois sur la touche multifonction **FIL** pour activer (**FIL on**) ou pour désactiver la fonction de filtrage (**No FIL**).

## Sélection des types de programme (PTY)

- Sélectionnez le mode du menu FM.



- Appuyez sur la touche multifonction **Pty**.
- Sélectionnez ensuite le programme PTY souhaité avec la touche multifonction **Pty** (voir également page 175).

### Remarque

Il n'est possible de sélectionner que les codes PTY actuellement disponibles. Si vous avez sélectionné un code PTY, seules les stations dotées de ce code PTY peuvent être sélectionnées dans le mode FM-DAS (mémoire automatique (Autostore) dynamique). En sélectionnant **NO PTY**, toutes les stations apparaissent de nouveau en mode FM-DAS.

## Activer/désactiver la fonction d'affichage PTY

- Régler le mode du menu FM.



- Avec la touche multifonction **Dis**, sélectionnez **PTY** (affichage PTY activé) ou **FREQUENCY** (affichage PTY désactivé).

## Sélectionner/mémoriser des stations FM

- Dans le mode menu FM, sélectionnez le niveau **Stations RDS** ou **Stations Fix** avec la touche multifonction **Fm**.
- **Stations RDS** (voir également page 175)
- **Stations Fix** (voir également page 175)

## Mémoriser:

Vous pouvez mémoriser 12 fréquences ou programmes.

- Rechercher la station souhaitée.



- Pour mémoriser la station ou le programme souhaité, appuyez sur la touche multifonction **1** - **9** ou **10** - **12**, jusqu'au retentissement d'un signal sonore.

### Remarque

Appuyez sur la touche multifonction **→** pour accéder aux stations mémorisées 10 à 12.

## Sélectionner:

- appuyez sur la touche multifonction **1** à **9** ou **10** à **12**. La station mémorisée est sélectionnée.

## Mode radio

### Syntonisation manuelle en FM

- ▶ Régler le mode du menu FM.
- ▶ Sélectionner les niveaux **Stations Fix** avec la touche multifonction **Fm**.



- ▶ Appuyez deux fois sur la touche multifonction **Man**.
- ▶ Tournez alors le bouton droit ●.

L'appareil procède à la syntonisation par palier de 100 kHz.

La syntonisation manuelle active est indiquée sur l'écran par **MAN**. Si vous ne tournez pas le bouton droit ● pendant un moment, **MAN** disparaît et la syntonisation manuelle est désactivée.

### Fonction régionale

La fonction RDS-Diversity dépasse le cadre régional. Il est alors possible que le mode RDS-Diversity fasse passer l'appareil d'un programme régional à l'autre, ayant un contenu différent. Dans ce cas, il faut sélectionner spécifiquement le sous-programme régional directement.

Si un organisme d'émission radio diffuse plusieurs programmes régionaux, vous ne le saurez que lorsque vous le sélectionnez.

Les stations offrant des programmes régionaux supplémentaires apparaissent avec un astérisque à l'écran (p. ex. **4\***).



Si vous sélectionnez une de ces stations (p. ex. **4\*** tous les sous-programmes régionaux de cette station pouvant être captés apparaissent à l'écran.



- ▶ Sélectionnez ensuite le sous-programme régional souhaité (par ex. **Ma**).

### Remarque

Si la qualité de réception d'un sous-programme régional baisse malgré la fonction RDS-Diversity, c'est souvent que les sous-programmes régionaux ne sont diffusés que sur très peu de fréquences. L'appareil ne peut alors pas toujours passer sur des fréquences dont la qualité de réception est meilleure.

## Activer/désactiver la fonction régionale

- Régler le mode du menu FM.



- Avec la touche multifonction **Res** vous pouvez activer (on) ou désactiver (off) la fonction régionale.

## Activer/désactiver l'affichage de la fréquence

- Régler le mode du menu FM.



- Sélectionnez **Frequency** (affichage de fréquence activé) ou **PTY** (affichage de fréquence désactivé) en appuyant sur la touche multifonction **Dis**.

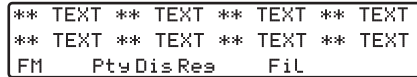
## Activer/désactiver le radiotexte



Attention  
Risque d'accident

Étant donné que le radiotexte transmet des informations changeant en permanence, nous vous recommandons expressément de n'utiliser cette fonction que dans un véhicule à l'arrêt pour éviter de distraire le conducteur. C'est la seule façon d'éviter les risques d'accidents.

- Appuyez sur la molette de gauche ●.



L'autoradio filtre une information du radiotexte parmi les informations diffusées par la station et l'affiche à l'écran.

## Remarque

Il n'est possible d'afficher le radiotexte que lorsque la station sélectionnée diffuse effectivement des radiotextes. De mauvaises conditions de réception ou des perturbations peuvent entraîner un dysfonctionnement du radiotexte ou empêcher son affichage.

- Pour quitter le niveau du radiotexte, appuyez sur la touche multifonction **FM** ou sur le bouton de gauche ●.

## Mode radio

### Messages d'informations routières TP (Traffic program)

Si une station, dotée de la fonction RDS-Diversity, diffuse des messages d'informations routières TP, il est possible d'interrompre le mode CD, MP3/WMA, CDC/AUX, OM, GO et OC, ou la mise en sourdine, pour diffuser le message d'informations routières. Il est également possible d'écouter une station FM et de recevoir des messages d'informations routières d'une autre station FM.

Il y a deux manières de régler une station diffusant des messages d'informations routières.

- **reprise automatique**
- **programmation directe**

En cas de **reprise automatique**, la station FM actuellement écoutée est reprise comme station diffusant des messages d'informations routières. Si la station FM réglée ne peut pas être captée, ou s'il s'agit d'une station ne diffusant pas des messages d'informations routières, l'autoradio recherche une autre station diffusant des messages d'informations routières selon des critères définis.

Dans le cas de la **programmation directe**, il est possible de programmer une station diffusant des messages d'informations routières ne correspondant pas à la station FM écoutée. Il est donc, p. ex., possible d'écouter une station FM déterminée et de recevoir des messages d'informations routières d'une autre station FM.

Si la station diffusant des messages d'informations routières ne peut plus être captée, le mode de reprise automatique est activé jusqu'à ce que la station diffusant des messages d'informations routières puisse de nouveau être captée.

Lorsque le système a détecté une station TP, cette fonction est indiquée à l'écran par TP.

Lorsque le mode TP est activé, **TP** indique que les informations routières sont activées.

### Activer/quitter le menu TP

Activer :

- ▶ Appuyez deux fois sur la touche **TEL**.



- ▶ Appuyez sur la touche multifonction **TP**.

**Pour quitter ce menu :**

- ▶ Appuyez sur la touche **TEL** ou vous quittez le menu TP automatiquement si vous n'effectuez aucune manipulation dans les 8 secondes qui suivent.

### Activer/désactiver les messages d'informations routières TP

Dans tous les modes de fonctionnement et gammes d'ondes, vous pouvez désactiver ou activer la fonction TP en appuyant sur la touche **TEL** pendant plus de 2 secondes.

Vous pouvez également activer et désactiver la fonction TP dans le menu TP.

## Activer :

- ▶ Activer le menu TP.



- ▶ Appuyez sur la touche multifonction **TP**, jusqu'à ce que TP on s'affiche.

## Désactiver :

- ▶ Activer le menu TP.



- ▶ Appuyez sur la touche multifonction **TP**, jusqu'à ce que TP off s'affiche.

Lorsque l'appareil repasse en mode d'affichage normal, la fonction TP est désactivée.

## Régler la reprise automatique

Dans tous les modes de fonctionnement et gammes d'ondes, vous pouvez activer la fonction reprise automatique en appuyant sur la touche **TEL** pendant plus de 2 s.

Dans le menu TP :



- ▶ Appuyez sur la touche multifonction **TP**, jusqu'à ce que TP on s'affiche.

## Remarque importante :

Si une station TP avait déjà été programmée, celle-ci est sélectionnée pour servir de station TP.

## Régler/supprimer la programmation directe

- ▶ Activer le menu TP.

## Régler :

- ▶ Appuyez sur la touche multifonction **Sta**.



- ▶ Avec le bouton rotatif droit ●, sélectionnez la station TP et validez en appuyant sur le bouton.

Si vous n'effectuez aucune opération dans les secondes qui suivent, la station sélectionnée est validée.

## Supprimer :

- ▶ Appuyez sur la touche multifonction **Sta**.



- ▶ Avec le bouton rotatif droit ●, sélectionnez **Autoselect** et validez en appuyant.

Si vous n'effectuez aucune opération, la programmation est supprimée quelques secondes plus tard.



## Mode radio

### Activer/désactiver la mise en sourdine

Assurez-vous qu'une station TP ou EON est sélectionnée.

#### Activer :

- ▶ Appuyez deux fois sur la touche **TEL**.



La mise en sourdine est maintenant activée. Vous n'entendez que les messages d'informations routières, les messages de navigation et les appels téléphoniques.

#### Désactiver :

- ▶ Appuyez de nouveau sur la touche **TEL**.
- ou
- ▶ Tournez le bouton rotatif gauche ●.

La mise en sourdine est annulée.

### Interruption d'un message d'informations routières

Un message d'informations routières en cours peut être interrompu.

- ▶ Si vous êtes en mode CD, MP3 ou Changeur de CD, appuyez brièvement sur la touche **CD**.

ou

- ▶ Si vous êtes en mode Radio FM, appuyez brièvement sur la touche **FM**.

ou

- ▶ Si vous êtes en mode Radio AM, appuyez brièvement sur la touche **AM**.

L'appareil repasse au dernier mode sélectionné.

### Volume des messages d'informations routières

- ▶ Régler le menu TP.
- ▶ Appuyez sur la touche multifonction **Vol**.



- ▶ Vous pouvez procéder à quatre réglages (0 - 3) avec le bouton rotatif droit ●.

Selon le réglage, le volume est augmenté d'une valeur fixe.

- Réglage 0 - pas d'augmentation du volume
- Réglage 1 - faible augmentation du volume
- Réglage 2 - augmentation moyenne du volume
- Réglage 3 - forte augmentation du volume

## Mise en sourdine du téléphone

Si le véhicule est équipé d'une installation téléphonique et que le câble de sourdine du téléphone de voiture est branché sur l'autoradio, vous pouvez régler le fonctionnement du téléphone dans le menu utilisateur (page 166).

En mode **Mute**, la radio se met en sourdine en cas d'appel téléphonique.

En mode **Audio Sys.**, la sonnerie du téléphone est restituée par l'autoradio en cas d'appel (le contact doit être mis).

Ceci n'est toutefois possible que si l'installation téléphonique est complétée par un kit mains-libres avec sortie haut-parleur et raccordé à la radio. Dans les deux cas, **Phone** s'affiche.



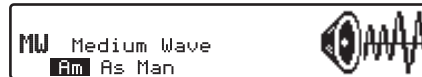
## Activation du mode radio AM

- ▶ Appuyez sur la touche **AM**.

La station AM dernièrement réglée et la gamme d'ondes correspondante sont réglées.

## Activation du mode du menu AM

- ▶ Dans la gamme d'ondes AM, appuyez sur la touche **AM**.



Le mode du menu AM est activé et s'affiche. Si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 8 secondes qui suivent, l'appareil revient au mode radio.

## Régler la gamme d'ondes AM

- ▶ Sélectionnez le mode du menu AM.



- ▶ Appuyez sur la touche multifonction **Am**.

L'autoradio se règle sur la dernière gamme d'ondes sélectionnée et la dernière station écoutée.

Pour sélectionner les gammes d'ondes **MW** (Medium Wave), **LW** (Long Wave) et **SW** (Short Wave) appuyez sur la touche multifonction **Am** jusqu'à ce que la gamme d'ondes souhaitée soit réglée.

## Réglages possibles pour sélectionner une station

Il est possible de régler la station souhaitée en utilisant les fonctions de mémorisation automatique (**PO**, **GO**), de recherche des stations, de recherche par balayage, de syntonisation manuelle ou encore les touches de stations.

## Syntonisation des stations **PO**, **GO**, **OC**

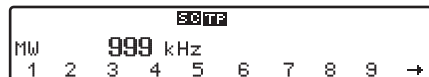
- ▶ Dans la gamme d'ondes souhaitée (**MW**, **LW**, **SW**), tournez le bouton rotatif droit ● vers la gauche ou la droite.

La radio cherche les fréquences de réception dans l'ordre croissant/décroissant.

## Mode radio

### Recherche automatique

- Dans la gamme d'ondes souhaitée (MW, LW, SW) appuyez sur le bouton rotatif droit ●.



SCITP s'affiche à l'écran.

La recherche automatique des stations commence. La première recherche se fait à un niveau non sensible, les recherches suivantes s'effectuent à un niveau sensible. Vous entendez pendant 8 secondes les stations pouvant être captées. Si vous voulez conserver la station captée, appuyez sur le bouton droit ●.

### Sélectionner/mémoriser des stations PO, GO et OC

#### Mémoriser :

il est possible de mémoriser 12 stations sur les touches de station.

- Rechercher la station souhaitée.



- Pour mémoriser la station souhaitée, appuyez sur la touche multifonction **1** - **9** ou **10** - **12**, jusqu'au retentissement d'un signal sonore.

#### Remarque

Appuyez sur la touche multifonction **→** pour accéder aux stations mémorisées 10 à 12.

#### Sélection :

- appuyez sur la touche multifonction **1** à **9** ou **10** à **12**. La station mémorisée est sélectionnée.

### Mémorisation automatique (Autostore) PO, GO

- Activez le mode de menu AM dans la gamme d'ondes souhaitée.



- Appuyez sur la touche multifonction **AS** jusqu'à ce que Autostore on s'affiche.
- Appuyez sur la touche multifonction **AS** jusqu'à ce que Seek Autostore s'affiche.

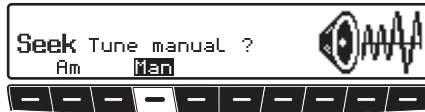
Les 12 stations les mieux reçues sont mémorisées sur les touches de station, la qualité de réception déterminant l'ordre sur les touches.

- Pour quitter le niveau de mémorisation automatique (Autostore off), appuyez sur la touche multifonction **AS**.

La radio revient au niveau des touches de station.

## Syntonisation manuelle PO, GO, OC

- ▶ Activez le mode de menu AM dans la gamme d'ondes souhaitée.



- ▶ Appuyez deux fois sur la touche multifonction **Man**.
- ▶ Tournez alors le bouton droit ●.

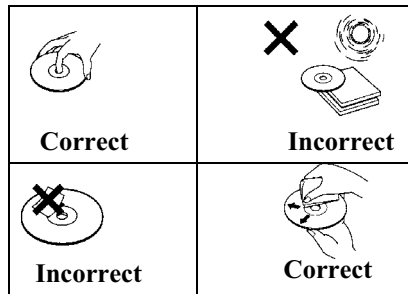
L'appareil procède à la syntonisation en étapes de 9kHz (PO), 3kHz (GO) ou 5kHz (OC).

La syntonisation manuelle active est indiquée sur l'écran par **MAN**. Si vous ne tournez pas le bouton droit ● pendant un moment, **MAN** disparaît et la syntonisation manuelle est désactivée.

## Mode CD

### Remarques concernant les disques compacts (CD)

Si un CD n'est pas propre, la qualité du son peut être diminuée. Pour garantir un son optimal, veuillez respecter les consignes suivantes :




- Prenez toujours un CD par les bords. Ne touchez jamais la surface de lecture et gardez-la propre.
- Ne collez aucune étiquette sur le CD.
- N'exposez pas les CD directement au soleil, ni à des sources de chaleur telles que des radiateurs, etc.

- Avant d'écouter le CD, nettoyez-le, du centre vers les bords, avec un chiffon spécial disponible dans le commerce. N'utilisez pas de solvant tel que de l'essence, un diluant ou tout autre produit d'entretien courant, ni de bombes aérosols antistatiques.

### Insérer/éjecter un CD

#### Insérer un CD :



- ▶ Appuyez longuement sur la touche .

La façade se rabat et le compartiment CD est maintenant visible.

- ▶ Insérez le CD dans le compartiment (face imprimée vers le haut).


L'appareil met en place automatiquement le CD et lit le disque en commençant par le premier titre. Rabattre alors la façade.

Une fois le CD terminé, l'appareil reprend automatiquement la lecture à partir de la première plage du CD.

Si le compartiment CD contient déjà un CD, appuyez sur la touche . Si le dernier mode sélectionné est le mode changeur de CD/AUX, appuyez sur la touche multifonction  pour passer au mode CD.



#### Éjecter un CD :

- ▶ Appuyez longuement sur la touche .

La façade se rabat et le CD est éjecté.

- ▶ Retirez le CD.
- ▶ Rabattre la façade.

#### **Attention** **Risque d'accident**

Pour des raisons de sécurité, ne laissez pas la façade amovible de l'autoradio ouverte pendant la conduite du véhicule.

#### **Remarque importante :**

Lorsque vous éteignez l'appareil, le CD n'est pas éjecté, il reste dans le compartiment.

## Saut de plages avance/retour

- Tournez le bouton rotatif droit ● vers la droite ou la gauche.

Tournez le bouton rotatif droit ● rapidement pour avancer ou reculer de plusieurs plages.

### Remarque :

À la fin du CD, l'appareil reprend la lecture de la première plage. Le passage de la première plage à la dernière se fait de façon analogue.

Si vous activez la fonction de saut de plage au moins 10 secondes après le début de la plage en cours, la lecture reprend au début de cette même plage.

## Recherche par balayage

- Appuyez sur la touche multifonction **Sc** pour activer la recherche par balayage.



**Sc** s'affiche à l'écran.

L'appareil lit pendant 10 secondes toutes les plages suivantes du CD en cours. Pour interrompre la recherche par balayage, appuyez de nouveau sur la touche multifonction **Sc**.

## Avance/retour rapide

- Appuyez sur la touche multifonction **◀** pour activer la fonction d'avance rapide (audible), ou appuyez sur la touche multifonction **▶** pour activer la fonction de retour rapide (audible).



- Pour interrompre l'avance ou le retour rapide, relâchez la touche multifonction **◀** ou **▶**.

## Répétition d'une plage (Repeat)

- Appuyez sur la touche multifonction **Rpt** pour activer la fonction « Répétition d'une plage ».

Le message **Rpt** s'affiche de façon inversée.



- Appuyez de nouveau sur la touche multifonction **Rpt** pour désactiver la fonction de « répétition ».

## Mode CD

### Lecture aléatoire (Random Play)

- ▶ Appuyez sur la touche multifonction **Rnd** pour activer la fonction de lecture aléatoire.

L'appareil lit alors les plages du CD en cours dans un ordre aléatoire. Le message **Rnd** s'affiche de façon inversé.



- ▶ Appuyez de nouveau sur la touche multifonction **Rnd** pour supprimer la fonction de « lecture aléatoire ».

### Menu de réglage CD

- ▶ En mode CD, appuyez sur la touche **CD**.



Le menu de réglage CD s'affiche. Les informations concernant la plage en cours du CD s'affichent le cas échéant. Si une autre fonction est sélectionnée dans le menu de réglage CD, appuyez sur la touche multifonction **Txt** pour afficher de nouveau le texte du CD.

### Afficher le nombre total de plages

- ▶ Sélectionnez le menu de réglage CD.



- ▶ Appuyez sur la touche multifonction **Trk**.

Le numéro de la plage en cours et le nombre total de plages s'affichent.

### Commutation affichage plage/ texte du CD

Ce réglage permet de choisir entre l'affichage du numéro de plage ou du texte du CD pour la plage en cours dans le menu CD.

- ▶ Appuyez sur la molette de gauche ● ou
- ▶ Sélectionnez le menu de réglage CD.



- ▶ Appuyez sur la touche multifonction **Dis** pour sélectionner **Numeric** (numéro de la plage) ou **Text** (titre de la plage).

### Dispositif de protection thermique

Pour protéger la diode laser de toute surchauffe excessive, cet appareil est équipé d'un dispositif de protection thermique.

Lorsque le palier de température de ce dispositif de protection thermique est atteint, l'affichage suivant apparaît pendant 8 secondes.



L'appareil passe au mode en cours avant l'activation du mode CD,

Après une phase de refroidissement, vous pouvez repasser en mode CD. Si la température est toutefois encore trop élevée, l'appareil revient à la dernière source sélectionnée.

### Remarques sur les CD enregistrables et réinscriptibles

Vous pouvez utiliser cet appareil pour écouter des CD-R (CD enregistrables) et CD-RW (CD réinscriptibles). Veillez cependant à respecter la législation nationale. Ces prescriptions peuvent varier d'un pays à l'autre.

Selon l'appareil utilisé pour l'enregistrement ou l'état du CD-R/CD-RW, il est possible que le lecteur ne puisse pas lire certains disques.

Les CD-R/CD-RW doivent être fabriqués selon la norme « Red Book » (ne s'applique pas aux CD MP3).

### Remarque concernant les CD dotés d'un dispositif anticopie

Si vous insérez dans l'appareil un CD doté d'un dispositif anticopie, il est possible que l'identification soit anormalement longue ou que la lecture ne soit pas possible.



### Remarque générale sur le mode MP3

La musique sur support MP3 pouvant être lue par cet appareil est en général protégée par des droits d'auteur conformément aux normes nationales et internationales en vigueur. Dans certains pays, la reproduction d'œuvres, même à titre privé, est illégale sans l'accord préalable du détenteur des droits. Veuillez vous informer de la législation concernant les droits d'auteur et la respecter. Dès lors que vous êtes vous-même détenteur de ces droits d'auteur (dans le cadre de compositions personnelles), ces restrictions ne s'appliquent naturellement pas.

### Création d'un support MP3/WMA

- Le nombre maximal de plages par support de données dépend du nombre de dossiers et la longueur du nom de fichier. Pour une longueur de nom de fichier maximal p. ex., 240 titres sont possibles avec 0 dossier et 160 titres sont possibles avec 50 dossiers.
- Cet appareil ne peut lire que les morceaux de musique MP3 et WMA enregistrés sur CD selon la norme ISO 9660.
- Si vous souhaitez utiliser la fonction d'affichage du titre et du nom de l'artiste, un ID3-Tag doit être ajouté au fichier MP3. Cet appareil prend en charge les versions ID3v1 et ID3v2.
- Les noms de l'artiste et du titre peuvent contenir 24 caractères maxi. au total.
- Cet appareil lit les formats MP3 MPEG1, MPEG2 et MPEG2.5 Layer3.  
Les vitesses de transmission fixes et variables de 8 à 320 kbits/s, ainsi que les balayages de 8 à 48 kHz sont pris en charge. Nous recommandons l'uti-

lisation de l'encoder MP3 de Fraunhofer pour la création de données MP3. Pour les données WMA, WMA 9 avec un débit binaire de 64 à 320 kbit/s est pris en charge. Pour la créations de données WMA, nous recommandons l'utilisation de Windows Media Player Version 9 de Microsoft®.

- Pour la compression des fichiers MP3, utilisez de préférence une vitesse de transmission d'au moins 160 Kbit/s. Attention, sur les fichiers MP3 à vitesse de transmission variable, l'affichage du temps d'écoute écoulé peut s'avérer imprécis.
- Lorsque le CD comporte aussi bien des données MP3/WMA que des données de CD audio classiques, on parle alors de CD Mix-Mode. Les titres audio se trouvent généralement dans le répertoire 1 du CD.

- Vous pouvez utiliser cet appareil pour écouter des CD-R (CD enregistrables) et CD-RW (CD réinscriptibles).

Vous pouvez également utiliser des CD multisessions, mais un CD multi-session devra être fermé avant la lecture.

Selon l'appareil utilisé pour l'enregistrement ou l'état du CD-R/CD-RW, il est possible que le lecteur ne puisse pas lire certains disques.

Pour de plus amples informations sur la création de fichiers MP3/WMA et de ID3-Tags, veuillez contacter votre revendeur spécialisé ou vous connecter sur Internet.

### Remarque :

Nous ne pouvons pas garantir la lecture de CD MP3/WMA du fait de la grande diversité des programmes de gravure et de leurs paramètres.

### Création d'une playlist

Étant donnée la quantité de fichiers MP3 pouvant être enregistrée sur un CD MP3, il est possible que vous ne vous y retrouviez plus dans tous les fichiers. Les playlists vous permettent de mieux vous repérer.

Vous pouvez p. ex. rassembler tous les morceaux pour une certaine catégorie (p. ex. rock) dans une playlist.

Cette playlist peut ensuite être gravée sur le CD en même temps que les fichiers MP3 enregistrés dans des dossiers.

L'appareil reconnaît cette playlist (ou plusieurs playlists) lors de la lecture du CD MP3 et peut diffuser les titres MP3 dans l'ordre défini dans la playlist.

Pour cela, le mode playlist doit être activé comme décrit à la section « Commutation dossier/playlist » page 151.

Nous avons utilisé le logiciel gratuit WINAMP pour la création de playlists. Vous pouvez également utiliser d'autres programmes pour la création de playlists.

L'appareil prend en charge les formats M3U et PLS pour les playlists.

### Remarque :


Attention, l'appareil ne peut prendre en charge les playlists M3U et PLS que si elles ont été créées avec un chemin relatif spécifié.

Pour plus d'informations sur la création de playlists, connectez-vous sur Internet.

## Mode MP3

### Insérer/éjecter un CD MP3

#### Insérer un CD :



- ▶ Appuyez longuement sur la touche .

L'écran se rabat et le compartiment CD est maintenant visible.

- ▶ Insérez le CD MP3 dans le chargeur (face imprimée vers le haut).


L'appareil avale automatiquement le CD MP3 et commence la lecture du premier titre du premier dossier du CD. Refermez alors l'écran en le rabattant vers le haut.

Une fois terminée la lecture du dernier titre du dernier dossier du CD MP3, l'appareil reprend automatiquement la lecture à partir du premier titre du premier dossier du CD.

Si le compartiment CD contient déjà un CD MP3, appuyez sur la touche . Si le dernier mode sélectionné est le mode changeur de CD/AUX, appuyez sur la touche multifonction  pour passer au mode MP3.



#### Éjecter un CD :

- ▶ Appuyez longuement sur la touche .

L'écran se rabat et le CD MP3 est éjecté.

- ▶ Retirez le CD MP3.
- ▶ Rabattre l'écran.



#### Attention

#### Risque d'accident

Pour des raisons de sécurité, ne laissez pas la façade amovible de l'autoradio ouverte pendant la conduite du véhicule.

#### Remarque importante :

Lorsque vous éteignez l'appareil, le CD MP3 n'est pas éjecté, il reste dans le compartiment.

Veillez vous reporter aux sections suivantes dans la partie mode CD (page 144) :

- « Remarques concernant les disques compacts (CD) » page 144
- « Dispositif de protection thermique » page 147

## Commutation dossier/playlist

Si des playlists sont enregistrées sur le CD MP3, vous pouvez passer de la configuration dossier à la configuration playlist.



► Sélectionnez **FoLder Mode** ou **PLAyList Mode** en appuyant sur la touche multifonction **Mod**.

### • FoLder Mode

Dans la configuration dossier, tous les titres MP3 enregistrés sur le CD MP3 peuvent être lus. Le message **Fd** indique que la configuration dossier est active.

### • PLAyList Mode

Dans la configuration dossier, seuls les titres MP3 enregistrés dans les différentes playlists peuvent être lus. Le symbole **PL** indique que la configuration playlist est active.

### Remarque :

La touche multifonction **Mod** s'affiche uniquement lorsque des playlists sont enregistrées sur le CD inséré.

## Saut de plages retour/avance

► Tournez le bouton rotatif droit ● vers la droite ou la gauche.

Tournez le bouton rotatif droit ● rapidement pour avancer ou reculer de plusieurs plages.

### Remarque :

À la fin du dernier titre du dossier ou de la playlist, l'appareil recommence la lecture du premier titre du dossier ou de la playlist. Le passage de la première plage à la dernière se fait de façon analogue.

Si, lorsque vous activez la fonction saut de plage arrière, l'appareil lit depuis plus de 10 secondes la plage en cours, le retour se fait au début de cette même plage.

## Changer de dossier/de playlist

- Appuyez sur le bouton rotatif droit ●.
- Tournez le bouton rotatif droit ● pour sélectionner le dossier ou la playlist voulue.

Le nom du dossier ou de la playlist s'affiche lors de la sélection.

## Recherche par balayage

- Appuyez sur la touche multifonction **Sc** pour activer la recherche par balayage.



**Sc** s'affiche à l'écran.

Tous les titres suivants du dossier actuel ou de la playlist actuelle sont lus pendant 10 secondes. Pour interrompre la recherche par balayage, appuyez de nouveau sur la touche multifonction **Sc**.

## Mode MP3

### Avance/retour rapide

- ▶ Appuyez sur la touche multifonction **↶** pour activer la fonction d'avance rapide (audible), ou appuyez sur la touche multifonction **↷** pour activer la fonction de retour rapide (audible).



- ▶ Pour interrompre l'avance ou le retour rapide, relâchez la touche multifonction **↶** ou **↷**.

### Lecture aléatoire (Random Play)

- ▶ Appuyez sur la touche multifonction **Rnd** pour activer la fonction de lecture aléatoire.

Les titres du dossier ou de la playlist en cours sont ensuite lus dans l'ordre souhaité. Le message **Rnd** s'affiche inversé.



- ▶ Appuyez de nouveau sur la touche multifonction **Rnd** pour supprimer la fonction de « lecture aléatoire ».

### Répétition d'une plage (Repeat)

- ▶ Appuyez sur la touche multifonction **Rpt** pour activer la fonction de « répétition d'une plage ».

Le message **Rpt** s'affiche inversé.



- ▶ Appuyez de nouveau sur la touche multifonction **Rpt** pour désactiver la fonction de « répétition d'une plage ».

### Menu de réglage MP3

- ▶ En mode MP3, appuyez sur la touche **CD**.



Le menu de réglage MP3 s'affiche. Les informations concernant la plage en cours du ID3 Tag s'affichent le cas échéant.

Si une autre fonction est sélectionnée dans le menu de réglage MP3, appuyez sur la touche multifonction **Txt** pour afficher de nouveau le ID3 Tag.

### Dossier/playlist/nombre de plages

- ▶ Sélectionnez le menu de réglage MP3.



- ▶ Appuyez sur la touche multifonction **Trk**.

Le dossier ou la playlist en cours et la plage en cours s'affichent.

ou



- ▶ Appuyez sur la touche multifonction **Ttl**.

Le nombre total de playlists enregistrées sur le CD MP3 s'affiche (PL), ainsi que le dossier (Fd) et le nombre total de plages (Tk).

## Afficher le nom du dossier/de la playlist

- ▶ Sélectionnez le menu de réglage MP3.



- ▶ Appuyez sur la touche multifonction **Fd** ou sur la touche multifonction **PL** de la configuration playlist.

Le nom du dossier ou de la playlist s'affiche.

## Commutation de l'affichage plage/ID3 Tag

Ce réglage permet de choisir entre l'affichage du numéro de plage ou du ID3 Tag pour la plage en cours dans le menu MP3.

- ▶ Appuyez sur la molette de gauche ● ou
- ▶ Sélectionnez le menu de réglage CD.



- ▶ Appuyez sur la touche multifonction **Dis** pour sélectionner **Numeric** (numéro de la plage) ou **Text** (titre de la plage).

## Lecture audio via un Apple iPod™ en option

### Remarques :

- L'iPod™, l'iPod mini™ et l'iPod photo™ sont des lecteurs MP3 portatifs de la société Apple avec un disque dur pour support de mémoire.
- Apple, le logo Apple et iPod sont des marques d'Apple Computer, Inc., enregistrées aux USA et dans les autres pays.

Au lieu de brancher un changeur de CD à l'Grand Prix, vous pouvez connecter un lecteur MP3 Apple iPod™ et le commander à l'aide de l'Grand Prix.

Les appareils suivants de la série Apple iPod™ sont pris en charge :

- iPod 3e génération
- iPod 4e génération
- iPod mini
- iPod photo

## Mode MP3

---

Pour raccorder l'iPod™ à l'Grand Prix, il vous faut le Remote-Kit iPod™ disponible en option.

Le branchement et la commande sont expliqués dans la documentation du Remote-Kit iPod™.

Vous obtiendrez de plus amples informations sous [www.becker.de](http://www.becker.de).

### **Remarque :**

Si le câble est branché sur l'Grand Prix, il n'est pas possible de brancher un changeur de CD ou un adaptateur pour commande au volant.

## Changeur de CD prêt à fonctionner

Si un changeur de CD est raccordé à l'autoradio, il est prêt à fonctionner dès que le compartiment contient des CD. Une fois le chargeur chargé, fermez le volet coulissant. Vous pouvez commander l'appareil à partir du panneau de commande de l'autoradio.

## Charger/retirer le compartiment de CD

Pour retirer le compartiment de CD, ouvrez le volet coulissant du changeur et appuyez sur la touche d'éjection. Le chargeur est éjecté et peut être retiré. Insérez le CD dans le chargeur, face imprimée vers le haut.

### Remarque importante :

Les CD mal insérés ne peuvent pas être lus.

### Remarque :

Pour garantir un changement de CD aussi rapide que possible, il est recommandé de remplir le chargeur à partir du tiroir 1, sans laisser d'emplacement vide.

## Sélection du mode changeur de CD

► Appuyez sur la touche **CD**.

Si le dernier mode activé était le mode changeur de CD, ou si aucun CD n'a été inséré ou bien si vous avez inséré un CD de navigation dans le lecteur, vous trouvez dans le menu du changeur de CD.

Si le dernier mode sélectionné est le mode CD, appuyez sur la touche multifonction **CDC** pour passer au mode changeur de CD.

La lecture du dernier CD reprend à l'endroit où elle s'était arrêtée avant que vous n'éteigniez l'autoradio.



## Changer de CD/sélectionner le CD

- Activer le mode changeur de CD
- Appuyez sur le bouton rotatif droit ●.



- Sélectionnez le CD souhaité en tournant le bouton rotatif droit ●.

Le CD sélectionné est chargé. Pendant la sélection du CD, le message **Loading CD X** s'affiche.

Le numéro du tiroir du chargeur ainsi que le titre et le numéro de la plage du CD en cours de lecture s'affichent ensuite.



Si le tiroir du chargeur sélectionné (par ex. tiroir 2) ne contient aucun CD, le message **NO CD X** s'affiche brièvement et l'autoradio lit le dernier CD sélectionné.

Une fois que la dernière plage d'un CD a été lue, l'appareil sélectionne automatiquement le CD suivant dans le chargeur et commence la lecture.



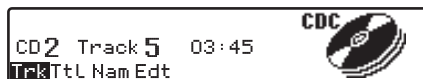
## Mode changeur de CD

Reportez-vous au mode CD (page 144) pour connaître les autres fonctions disponibles :

- « Remarques concernant les disques compacts (CD) » page 144
- « Saut de plages avance/retour » page 145
- « Recherche par balayage » page 145
- « Avance/retour rapide » page 145
- « Lecture aléatoire (Random Play) » page 146
- « Répétition d'une plage (Repeat) » page 145

### Menu de réglage CDC (chargeur de CD)

- ▶ En mode CDC, appuyez sur la touche **CD**.



Le menu de réglage CDC s'affiche. Le numéro du CD en cours, le numéro et la durée de la plage en cours s'affichent simultanément.

### Afficher les informations sur la plage

- ▶ Sélectionnez le menu de réglage CDC.

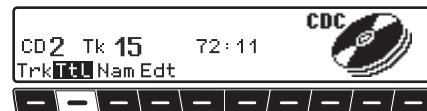


- ▶ Appuyez sur la touche multifonction **Trk**.

Le numéro du CD en cours, le numéro et la durée de la plage en cours s'affichent.

### Afficher le nombre de plages et la durée totale du CD

- ▶ Sélectionnez le menu de réglage CDC (chargeur de CD).



- ▶ Appuyez sur la touche multifonction **Ttl**.

Le numéro du CD en cours, le nombre de plages et la durée totale du CD en cours s'affichent.

### Attribution d'un nom à un CD

Vous pouvez attribuer un nom au CD en cours, modifier un nom existant ou effacer un nom mémorisé.

#### Remarque :

Le nom attribué est mémorisé dans le changeur de CD.

La mémoire réservée aux noms de CD est limitée.

Si vous remplacez votre changeur de CD, les noms mémorisés sont perdus.

### Afficher les noms :

- Sélectionnez le menu de réglage CDC.



- Appuyez sur la touche multifonction **Nam**.

Le nom attribué s'affiche. Si aucun nom n'a été attribué au CD en cours, l'espace après **Name** : reste vide.

### Attribuer/modifier un nom :

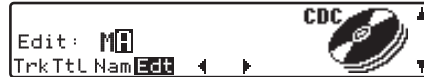
- Sélectionnez le menu de réglage CDC.



- Appuyez sur la touche multifonction **Edt**.



- Choisissez la position souhaitée avec les touches multifonctions **◀** et **▶** (signe d'édition inversé).



- Sélectionnez le caractère souhaité en tournant le bouton rotatif droit ● et validez en appuyant sur le bouton rotatif droit ●.

Vous passez à la lettre suivante.

Il n'est pas possible de saisir plus de 8 caractères.

Quittez le menu de réglage CDC pour mémoriser le nom.

### Effacer un nom mémorisé :

- Sélectionnez le menu de réglage CDC.
- Appuyez sur la touche multifonction **Nam**.
- Sélectionnez le nom à effacer avec le bouton rotatif droit ●.



- Vous pouvez maintenant effacer le nom en appuyant sur la touche multifonction **Del**.

## Mode changeur de CD

### Filtrage des plages d'un CD

Vous pouvez filtrer certaines plages d'un CD. Ces plages ne sont pas prises en compte lors de la lecture du CD.

#### Remarque :

Vous ne pouvez activer la fonction de filtrage que si vous avez mémorisé un nom pour le CD sélectionné.

- Sélectionnez le menu de réglage CDC.



- Appuyez ensuite sur la touche multifonction **Fil**.

### Activer/désactiver la fonction de filtrage

- Appuyez sur la touche multifonction **Fil** pour activer (Fil on) ou désactiver (No Fil) la fonction de filtrage.

### Filtrer des titres :

Changeur de CD Silverstone 7860 et 2660.

- Sélectionnez le titre à filtrer sur le CD en cours à l'aide du bouton rotatif droit ●.
- Appuyez sur le bouton rotatif droit ● pour commuter entre **Play** (page non filtrée) et **Skip** (page filtrée).

#### Remarque :

Sur les changeurs de CD Silverstone 2630 et 2640, appuyez sur le bouton rotatif droit ● pour commuter entre **Play** (page non filtrée) et **Skip** (page filtrée), pour la plage en cours de lecture.

Vous trouverez ci-dessous une description des commandes d'un téléphone raccordé à l'Grand Prix et équipé de la technologie sans fil *Bluetooth*®.

### Remarques :

- L'Grand Prix est capable de commander un téléphone équipé de la technologie sans fil *Bluetooth*®. Les téléphones mobiles Profil HFP1.0 *Bluetooth*® wireless technology sont pris en charge. Vous ne pourrez pas contrôler des téléphones mobiles n'utilisant pas la technologie sans fil *Bluetooth*®.
- Il est possible que certaines des fonctions décrites ici ne soient pas disponibles sur certains téléphones portables équipés de la technologie sans fil *Bluetooth*®.  
Vous trouverez de plus amples informations sur notre page Internet [www.becker.de](http://www.becker.de).
- L'Grand Prix ne peut accéder aux entrées de la mémoire des numéros du téléphone portable ou de la carte SIM.

### Remarques :

- Vous ne pouvez pas afficher le nom de la personne qui vous appelle.
- Pendant une conversation téléphonique, les messages vocaux du système de navigation sont mis en sourdine. Seules les indications de guidage sont affichées à l'écran.
- Pendant une conversation téléphonique, vous pouvez régler le volume en tournant le bouton rotatif gauche ●. Ce réglage est alors conservé pour le mode Téléphone.
- Pour les numéros de téléphone qui sont très longs, il peut arriver dans certains affichages que les derniers chiffres du numéro soient coupés.



### Attention

#### Risque de blessure !

Le téléphone portable doit être fixé sur un support prévu à cet effet. Vous évitez ainsi tout risque de blessure par projection du téléphone en cas d'accident ou de freinage d'urgence.

# Mode Téléphone

## Sélectionner le mode téléphone

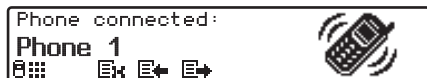
- Pour activer le mode Téléphone, appuyez une fois sur la touche **TEL**.

Trois cas sont possibles quand vous activez le mode Téléphone :

- Téléphone mobile déjà raccordé
- Téléphone mobile juste raccordé
- Téléphone portable pas encore raccordé

## Téléphone mobile déjà raccordé

Si un téléphone mobile est déjà raccordé à l'Grand Prix, le menu Téléphone s'affiche une fois que vous avez sélectionné le mode Téléphone.



Le nom du téléphone mobile raccordé est affiché et vous pouvez maintenant être appelé ou émettre un appel, comme décrit sous « Composer un numéro » page 162.

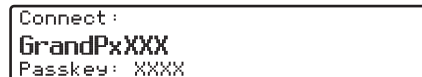
## Téléphone mobile juste raccordé

Si une tentative de connexion a lieu pendant que vous sélectionnez le mode Téléphone, l'écran suivant s'affiche.



## Téléphone portable pas encore raccordé

Si aucun téléphone mobile n'est raccordé à l'Grand Prix, l'écran suivant s'affiche une fois que vous avez sélectionné le mode Téléphone.



Le nom Bluetooth de l'Grand Prix et un mot de passe à quatre caractères (**Passkey**) s'affichent.

Le nom Bluetooth se compose du nom d'appareil Indianapolis et des 3 derniers chiffres du numéro de série (représentés par trois X dans l'exemple).

Le mot de passe à quatre caractères (**Passkey**) est une suite de chiffres générée spécialement pour votre Grand Prix. Vous avez besoin de cette suite de chiffres pour raccorder un téléphone mobile à l'Grand Prix (représentée par quatre X dans l'exemple).

## Raccorder un téléphone mobile

La connexion d'un téléphone mobile *Bluetooth*® wireless technology à l'Grand Prix doit être initialisée depuis le téléphone mobile. Pour ce faire, suivez les descriptions fournies par le manuel d'utilisation de votre téléphone mobile.

La description générale de cette procédure est fournie ci-dessous.

- ▶ Activez la fonction *Bluetooth*® sur votre téléphone mobile.
- ▶ Sur le téléphone mobile, lancez la recherche d'un appareil *Bluetooth*® wireless technology.
- ▶ Sélectionnez votre Grand Prix dans la liste affichée.

Votre téléphone mobile vous demande alors d'entrer un mot de passe.

### Remarque :

N'oubliez pas que vous disposez d'un temps limité pour saisir votre mot de passe. Si vous dépassez le délai, la tentative de connexion est interrompue.


- ▶ Sur le téléphone mobile, saisissez maintenant le code à quatre chiffres apparaissant derrière **Passkey** : sur l'Grand Prix.
- ▶ Confirmez ce nombre sur votre téléphone mobile.

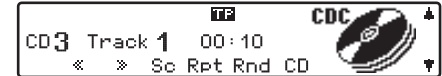
Votre téléphone mobile tente maintenant d'établir une connexion à votre Grand Prix. Pour la plupart des téléphones mobiles, un message de confirmation indique la réussite de la connexion.

Vous pouvez maintenant recevoir des communications sur l'Grand Prix ou composer des numéros.

### Remarque :

L'Grand Prix mémorise les 5 derniers téléphones mobiles *Bluetooth*® wireless technology qui ont été raccordés. Pour ces 5 téléphones mémorisés, il n'est pas nécessaire d'entrer un mot de passe lors d'une nouvelle connexion. La liste des téléphones mémorisés peut être effacée, comme décrit sous « Réinitialisation du module Bluetooth » page 169.

Si un téléphone mobile *Bluetooth*® wireless technology est raccordé, le symbole  est affiché en mode Radio, CD, MP3 ou Changeur de CD.



# Mode Téléphone

## Connexion automatique

Une fois que vous avez allumé l'Grand Prix, celui-ci essaie de se connecter au dernier téléphone mobile *Bluetooth*® wireless technology qui a été raccordé. Cette tentative dure soit jusqu'à ce que le dernier téléphone mobile soit raccordé, soit jusqu'à ce qu'un autre téléphone mobile *Bluetooth*® wireless technology soit raccordé.

### Remarque :

Si vous souhaitez connecter un autre téléphone mobile *Bluetooth*® wireless technology à la place de celui déjà raccordé, vous devez désactiver la fonction *Bluetooth*® sur l'appareil actuellement raccordé. Lancez ensuite une tentative de connexion à partir du nouveau téléphone.


## Composer un numéro

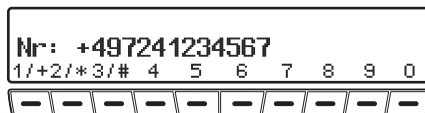
### Remarque :



Pour utiliser cette fonction, votre téléphone *Bluetooth*® wireless technology doit être connecté à l'Grand Prix.

► Sélectionnez le mode Téléphone.








► Appuyez sur la touche multifonctions .



► Entrez le numéro souhaité avec les touches multifonction  à .

### Remarques :


- Vous pouvez effacer votre saisie en tournant le bouton rotatif droit  vers la gauche.
- Appuyez sur la touche , pour entrer le signe plus.
- Appuyez sur la touche , pour entrer une étoile.
- Appuyez sur la touche , pour entrer le signe dièse (#).
- Pour vos appels vers l'étranger, entrez le signe plus devant le code international du pays au lieu des deux zéros (p.ex. à la place de 0049 pour l'Allemagne, entrez +49). Ne saisissez pas le « 0 » initial de l'indicatif régional (valable pour les appels internationaux uniquement).

- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif droit .

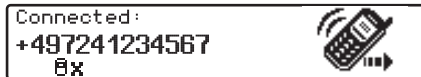


L'Grand Prix essaie d'établir une connexion avec le numéro entré.

### Remarques :

- Vous pouvez interrompre la composition d'un numéro en appuyant sur la touche multifonctions .
- Si vous avez composé un numéro sur le téléphone mobile, l'écran affiche **Dialing** à la place du numéro de téléphone.


Si la communication est établie, l'écran suivant s'affiche.



### Ligne occupée

Si la ligne est occupée, une tonalité spécifique se fait entendre et l'écran affiche ce qui suit.



- ▶ Appuyez sur la touche multifonctions .

ou

- ▶ La communication est interrompue après un bref délai.



Le menu Téléphone s'affiche et vous pouvez effectuer un nouvel appel si vous le souhaitez.

### Listes d'appels


L'Grand Prix comporte trois listes d'appels. Dans chaque liste sont mémorisés les 9 derniers numéros.

Les listes d'appels se trouvent dans le menu Téléphone.

### Remarque :


Les appels sans numéro ne sont pas affichés.

- **Appels en absence**

(touche multifonctions )

Cette liste affiche les numéros d'appels que vous n'avez pas pris ou que vous avez rejetés alors que l'Grand Prix était allumé et qu'un téléphone mobile était raccordé.

- **Appels pris**


(touche multifonctions )

Cette liste affiche les numéros d'appels que vous avez pris alors que l'Grand Prix était allumé et qu'un téléphone mobile était raccordé.






## Mode Téléphone

### • Numéros composés

(touche multifonctions )

Cette liste affiche les numéros que vous avez composés sur l'Grand Prix.



- Appuyez sur l'une des touches multifonctions ,  ou  pour sélectionner la liste d'appels voulue.

Dans l'exemple, il s'agit des appels en absence.




- Pour parcourir la liste, tournez le bouton rotatif droit .

### Appeler un numéro dans la liste d'appels

Vous pouvez établir directement une communication avec l'un des numéros contenus dans les listes d'appels.

- Sélectionnez le numéro à composer dans la liste souhaitée.






- Appuyez sur le bouton rotatif droit .

L'Grand Prix essaie d'établir une connexion avec le numéro sélectionné.


### Effacer les listes d'appels

Vous pouvez effacer tous numéros de chaque liste d'appels.



- Sélectionnez la liste d'appels à effacer en appuyant sur la touche multifonctions ,  ou .



- Appuyez sur la touche multifonctions .

Les numéros de la liste sélectionnée sont maintenant effacés.

## Prendre un appel

L'arrivée d'un appel est signalé par une sonnerie et un message à l'écran. Si votre correspondant transmet son numéro de téléphone, celui-ci s'affiche.



- ▶ Appuyez sur la touche multifonctions **☎**.

ou

- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif droit **●**.  
L'appel est accepté.

### Remarques :

- Si votre correspondant transmet son numéro de téléphone, celui-ci s'affiche. Si aucun numéro n'est transmis, l'écran affiche **unkn own number**.
- Pendant une communication téléphonique, l'arrivée d'un autre appel est ignorée.

## Refuser un appel

Vous pouvez refuser un appel.



- ▶ Appuyez sur la touche multifonctions **☎**.

L'appel n'est plus signalé. L'appelant entend la tonalité de ligne occupée.

## Raccrocher

Vous pouvez terminer un appel en cours (raccrocher).



- ▶ Appuyez sur la touche multifonctions **☎**.

La communication est arrêtée. Le menu Téléphone s'affiche.

## Configuration personnalisée

### Sélectionner/quitter le menu de configuration personnalisée

Après avoir appelé les réglages utilisateur, vous pouvez régler à votre gré les paramètres de base suivants :

- **Gal** - Réglage du volume en fonction de la vitesse
- **Tel** - Fonctionnement du téléphone
- **Lum** - Luminosité de l'écran
- **Led** - Réglage de la diode clignotante
- **M/S** - Réglage de l'optimisation de la réception
- **Aux** - Réglage de l'entrée AUX
- **BeU** - Réglage du volume du signal

- ▶ Appuyez plus de 2 secondes sur la touche **SOUND** pour sélectionner le menu de configuration personnalisée.



- ▶ Pour quitter le menu de configuration personnalisée, appuyez de nouveau sur la touche **SOUND**.

### Régler le volume en fonction de la vitesse (Gal)

GAL correspond à un système de réglage automatique du volume de l'autoradio en fonction de la vitesse du véhicule. Plus le véhicule roule vite et plus le volume augmente pour compenser le bruit ambiant.

- ▶ Sélectionnez le menu de l'utilisateur.
- ▶ Appuyez sur la touche multifonction **Gal**.
- ▶ Avec le bouton rotatif droit ●, sélectionnez **0** ou **+15**.



Les réglages GAL permettent de fixer le début de la hausse du volume en fonction de la vitesse du véhicule.

Le réglage est automatiquement mémorisé.

Description :

- **0** - Aucune augmentation du volume
- **+1** - Augmentation du volume déclenchée à faible vitesse
- **+15** - Augmentation du volume déclenchée à vitesse élevée

### Fonctionnement en cas de mise en sourdine du téléphone (Tel)

Si un kit mains-libres est installé dans le véhicule, la conversation téléphonique peut se faire par l'intermédiaire de l'autoradio. Il n'est donc pas nécessaire de monter les haut-parleurs supplémentaires normalement prévus. Toutefois, il faut que les lignes de signaux (entrée téléphone BF et entrée téléphone masse) soient connectées à l'autoradio (voir également page 182).

- ▶ Sélectionnez le menu de l'utilisateur pour procéder au réglage.
- ▶ Appuyez sur la touche multifonction **Tel** pour sélectionner **Audio Sis.** ou **Mute**.



- **Mute** - Mise en sourdine du téléphone
- **Audio Sis.** - Conversation téléphonique par l'intermédiaire de l'autoradio

### Luminosité de l'écran (Lum)

Cette fonction permet de régler la luminosité de l'écran.

- ▶ Sélectionnez le menu de l'utilisateur pour procéder au réglage.
- ▶ Appuyez sur la touche multifonction **Lum**.
- ▶ Avec le bouton rotatif droit ●, sélectionnez 0 (foncé) et 8 (clair).



Le réglage est automatiquement mémorisé.

### Réglage de la diode clignotante (Led)

Cette fonction permet d'activer ou de désactiver le clignotement de la diode clignotante (elle clignote lorsque l'appareil est éteint).

- ▶ Sélectionnez le menu de l'utilisateur pour procéder au réglage.
- ▶ En appuyant sur la touche multifonction **Led**, vous pouvez sélectionner **blinking** (DEL activée) ou **off** (DEL désactivée).



Le réglage est automatiquement mémorisé.

### Optimisation de la réception (M/S)

Pour atténuer les parasites et les réflexions, vous pouvez choisir entre trois réglages pour optimiser la réception.

- ▶ Sélectionnez le menu de l'utilisateur pour procéder au réglage.
- ▶ Appuyez sur la touche multifonction **M/S** pour sélectionner **Stereo Mono** ou **Auto**.



- **Auto** - réglage pour l'écoute normale, c'est-à-dire l'appareil passe de stéréo à mono en fonction de la qualité de la réception, ce qui permet d'obtenir le réglage optimal pour presque tous les domaines de réception.
- **Stereo** - réglage pour des conditions de réception particulières - c'est-à-dire l'appareil est en permanence sur stéréo.

## Configuration personnalisée

- **MONO** - réglage pour des conditions de réception où apparaissent en permanence des réflexions, c'est-à-dire, l'appareil est toujours en mode mono.

Le réglage est aussitôt actif et le reste, même lorsque vous éteignez l'appareil.

### Entrée AUX (Aux)

Si aucun changeur de CD n'est connecté, vous pouvez activer ici les connexions B.F. de changeur de CD. Vous pouvez ainsi brancher un appareil externe sur ces connexions (baladeur CD, baladeurs, etc.).

- ▶ Sélectionnez le menu de l'utilisateur pour procéder au réglage.
- ▶ Appuyez sur la touche multifonction **AUX** pour sélectionner **AUX Mode on** (activé) ou **Aux Mode off** (désactivé)



Le réglage est automatiquement mémorisé.

En mode CD, vous devez appuyer sur la touche multifonction **AUX** pour pouvoir sélectionner le mode AUX.

### Volume du signal sonore (BeV)

Cette fonction permet de régler le volume des signaux sonores (par ex. mémorisation validée).

- ▶ Sélectionnez le menu de configuration personnalisée pour procéder au réglage.
- ▶ Appuyez sur la touche multifonction **BeU**. Avec le bouton rotatif droit ●, sélectionnez **0** (bas) ou **+5** (élevé).



Le réglage est automatiquement mémorisé.

## Sélectionner/quitter le menu services

Le menu de services permet d'avoir accès aux informations suivantes :

- **Model-No.** : - Affichage du numéro du modèle
- **Serial-No.** : - Affichage du numéro de série
- **Changer Reset** - Remise à zéro pour CDC
- **Phone Reset** - Réinitialisation du module Bluetooth.
- **GAL** - Affichage de l'augmentation temporaire du GAL
- **Radio Software** : - Affichage de la version de logiciel radio
- **Radio Bolo** : - Affichage de la version de l'état du radio Bolo

- ▶ En mode radio, appuyez simultanément sur la touche **AM** et la touche multifonction **10**.



- ▶ Vous pouvez sélectionner les différents points avec les touches multifonctions **Nxt** et **Prv** ou en tournant le bouton rotatif droit ●.

Pour quitter le menu de services, appuyez sur la touche multifonction **End**.

## Réinitialisation du changeur de CD

En cas de dysfonctionnement du changeur de CD, vous pouvez réinitialiser le changeur de CD.

- ▶ Sélectionnez le menu de services.
- ▶ Appuyez sur la touche multifonction **Nxt** jusqu'à ce que **Changer Reset** s'affiche.



- ▶ Appuyez sur la touche multifonction **Res**.

## Réinitialisation du module Bluetooth

Si un dysfonctionnement se produit au niveau du module Bluetooth, vous pouvez le réinitialiser. Les appareils raccordés et les listes d'appels sont effacés.

- ▶ Sélectionnez le menu Service.
- ▶ Appuyez sur la touche multifonctions **Nxt** jusqu'à ce que **Phone Reset** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur la touche multifonctions **Res**.

## Réinitialisation de l'appareil

En cas de dysfonctionnement de l'autoradio entraînant l'impossibilité d'utiliser l'appareil ou en présence de tout autre problème, vous pouvez redémarrer le logiciel de l'autoradio (Reset) en appuyant sur les touches suivantes.

Pour redémarrer, appuyez simultanément sur les touches multifonction **1** et **3**, et sur la touche **TEL**.

## Montage du microphone

Disposez le microphone dans le véhicule de manière à garantir la meilleure reconnaissance vocale possible. Le dessin suivant représente les positions possibles dans le véhicule.



Montez l'appareil aussi loin que possible des haut-parleurs et aussi près que possible de l'utilisateur. En cas de mauvaise réception, cherchez un emplacement plus approprié. Afin de limiter les bruits parasites, le microphone est doté d'un petit angle d'enregistrement. Il doit être orienté vers le conducteur.

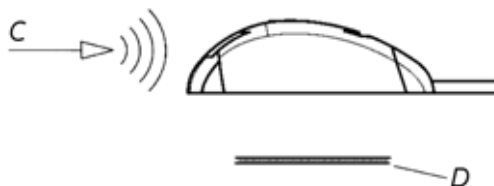


*A* : position de montage optimale

*B* : autre position de montage possible

*C* : direction dans laquelle il faut parler dans le microphone

*D* : bande velcro pour la fixation



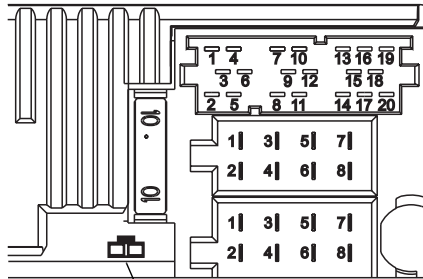
Fixez le microphone du kit mains libres à l'aide de la bande velcro *D* (nettoyez la surface de collage).



Pour prévenir tout court-circuit ou dysfonctionnement, veuillez poser les câbles de sorte à ne pas les coincer, les tordre, les frotter ou les arracher.

## Connexion du microphone à l'Grand Prix

Branchez la prise du câble de microphone (A) dans la prise prévue à cet effet (avec le ressort d'enclenchement vers le haut) à l'arrière de l'Grand Prix.



Prise de raccordement du microphone

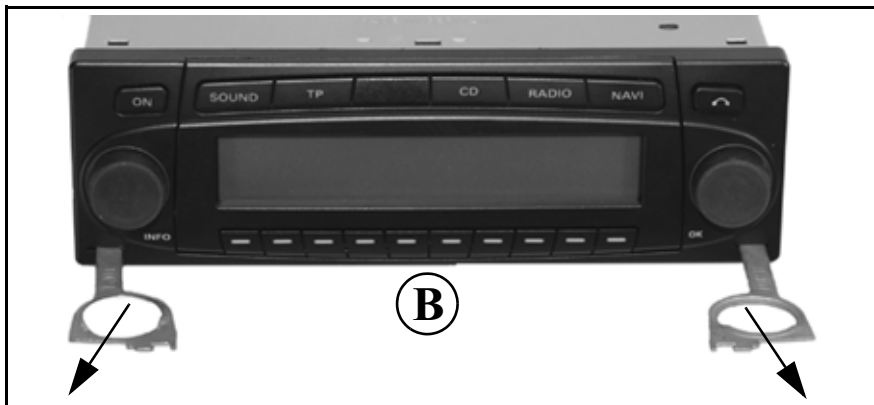




## Instructions de montage et de démontage

Il existe pour ce type d'autoradio une fixation universelle intégrée pour encastresments DIN. Aucun cadre de montage n'est nécessaire. Il suffit d'insérer l'appareil dans l'encastrement et de le fixer à l'aide des glissières fournies.

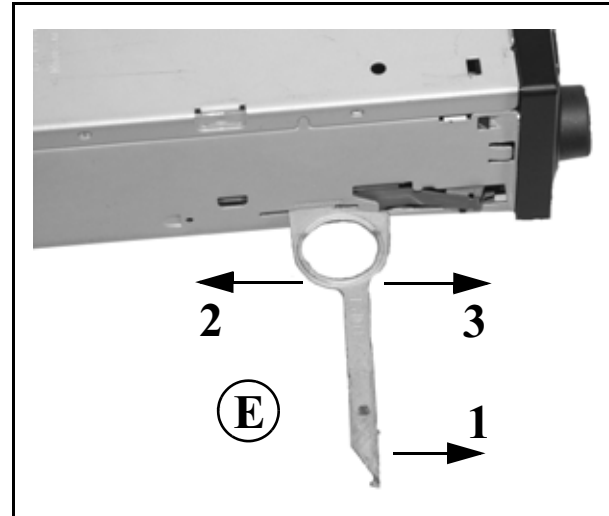
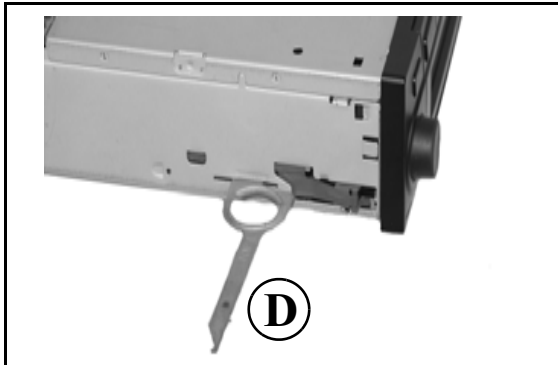
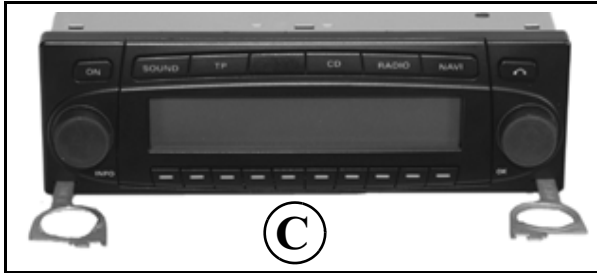
Commencez par effectuer les raccordements électriques. Puis insérez l'appareil dans l'encastrement. Engagez ensuite les glissières dans les ouvertures pratiquées sur la face avant de l'appareil jusqu'au premier cran d'arrêt (illustration A). Procédez au verrouillage de l'autoradio en tirant sur les deux glissières en vous aidant de l'illustration B. Retirez ensuite les deux glissières.



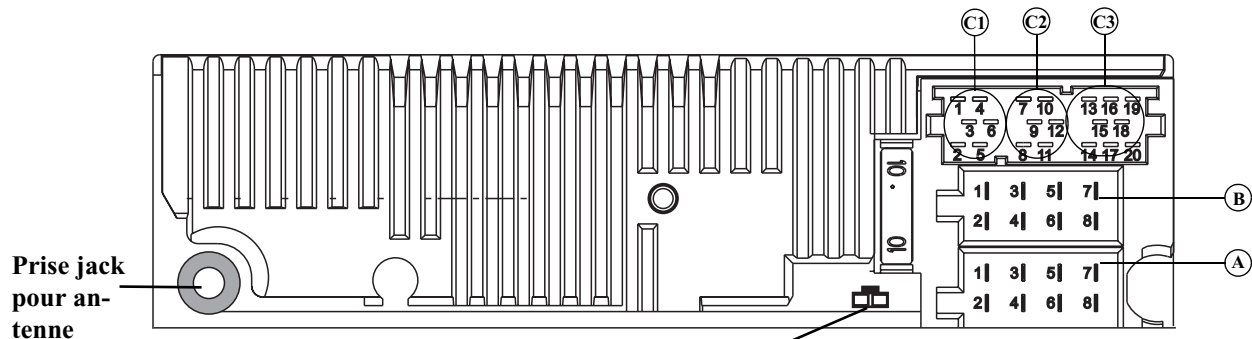
## Instructions de montage et de démontage

Pour procéder au démontage de l'appareil, déverrouillez d'abord celui-ci. Pour cela, engagez les deux glissières, comme indiqué sur l'illustration A, jusqu'au deuxième cran d'arrêt. Tirez ensuite sur l'appareil au niveau des deux glissières (illustration C). Enlevez les deux glissières en exerçant une pression sur les ressorts situés à droite et à gauche de l'appareil.

Si l'appareil a déjà été installé dans un autre véhicule, il est possible qu'il soit nécessaire de régler les ressorts avant de procéder au montage. Pour régler les ressorts, engagez la glissière en vous aidant de l'illustration D, et réglez comme indiqué à l'illustration E (poussez légèrement la glissière dans la direction 1 et déplacez en même temps la glissière dans la direction 2 ou 3).



# Méthode de connexion



Prise de raccordement du microphone

**Attention !** Vous devez toujours raccorder séparément la borne 30 et la borne 15 afin d'éviter une consommation de courant accrue lorsque l'appareil est éteint. La chambre de raccordement A n'est pas la même sur tous les types de véhicules. Pour cette raison, il est absolument nécessaire de mesurer les tensions avant de procéder au montage de l'appareil. L'alimentation électrique doit être séparée et dotée de fusibles adéquats.

## Chambre de raccordement A

- 1 Signal de vitesse (GAL)
- 2 Non occupé
- 3 Téléphone - mise en sourdine / déverrouillage
- 4 Plus permanent (borne 30)
- 5 Sortie de commande pour antenne automatique/ amplificateur
- 6 Éclairage (borne 58)
- 7 Plus connecté (borne 15)
- 8 Masse (borne 31)

## Chambre de raccordement B

- 1 Haut-parleur arrière droit +
- 2 Haut-parleur arrière droit -
- 3 Haut-parleur avant droit +

- 4 Haut-parleur avant droit -
- 5 Haut-parleur avant gauche +
- 6 Haut-parleur avant gauche -
- 7 Haut-parleur arrière gauche +
- 8 Haut-parleur arrière gauche -

## Chambre de raccordement C1

- 1 Sortie de ligne arrière gauche
- 2 Sortie de ligne arrière droite
- 3 Masse B.F.
- 4 Sortie de ligne avant gauche
- 5 Sortie de ligne avant droite
- 6 Sortie de ligne caisson de basse

## Chambre de raccordement C2

- 7-12 Raccordement spécifique pour le changeur de CD Becker

## Chambre de raccordement C3

- 13 Entrée téléphone B.F.
- 14 Entrée masse téléphone
- 15-17 Raccordement spécifique pour le changeur de CD Becker
- 18 CD masse B.F. (AUX)
- 19 CD masse B.F. gauche (AUX)
- 20 CD B.F. droit (AUX)

## SYSTÈME RDS

Cet autoradio vous permet de capter des signaux RDS (RDS=Radio Data System) en FM. Le RDS est un procédé capable de transmettre des informations complémentaires inaudibles dans la plage de radiodiffusion FM. Cela signifie que l'organisme responsable de l'émission radio fournit des informations à l'aide desquelles l'autoradio peut procéder à une analyse.

### Niveau DAS Seek Qual.

Au niveau **DAS Seek Qual.**, tous les programmes identifiables par le RDS sont classés selon la qualité de leur réception. Les fonctions de mémorisation automatique dynamique, de recherche et de balayage se servent de cette liste.

### Niveau DAS Seek Name

Au niveau **DAS Seek Name**, tous les programmes identifiables par le RDS sont classés par ordre alphabétique dans une liste. Les fonctions de mémorisation automatique dynamique, de recherche et de balayage se servent de cette liste.

### Niveau Stations RDS

Au niveau **Stations RDS**, seules les stations RDS sont mémorisées. Les stations dont la qualité de réception est bonne sont toujours choisies en priorité. En cas de recherche sous **Stations RDS**, l'appareil ne s'arrête que sur les stations identifiables.

### Niveau Stations Fix

Au niveau **Stations Fix**, vous pouvez mémoriser des stations avec les touches. L'appareil ne procède pas à une analyse RDS. La recherche sous **Stations Fix** correspond à la syntonisation manuelle FM (page 136).

### PTY (type de programme)

Le PTY permet de sélectionner certains types de programmes, par ex. sport, pop, classique, etc.

Le code PTY est émis par la station RDS si la station de radio dispose de cette fonction. Il est possible d'afficher le type de programme de la station réglée ou de n'afficher que des stations ayant un PTY déterminé.

Exemples de types de programmes :

NEWS	Services d'informations
POP M	Pop
AFFAIRS	Politique et actualités
ROCK M	Rock
INFO	Programmes spéciaux de discussion
SCIENCE	Science

## Explications

---

EDUCATE	Éducation et formation
LIGHT M	Musique de détente
DRAMA	Théâtre et littérature
CLASSICS	Musique classique
CULTURE	Culture, religion et société
EASY M	Variétés
VARIED	Divertissements
SPORT	Sport
OTHER M	Stations musicales spécialisées
WEATHER	Météo
FINANCE	Informations financières
CHILDPRG	Programmes pour enfants
SOCIAL	Vie sociale
RELIGION	Émissions religieuses
PHONE IN	Interviews
TRAVEL	Voyage
LEISURE	Loisirs
JAZZ	Jazz
COUNTRY	Country
NATION M	Musique populaire
OLDIES	Oldies
FOLK	Musique folklorique
DOCUMENT	Documentaires
NO PTY	Pas de PTY

**Autostore**

Mémorise les stations les mieux captées dans l'ordre de la qualité de réception.

**AUX**

(Auxiliary)

Raccordement pour sources audio externes.

**Balance**

Réglage du volume entre les haut-parleurs de gauche et de droite.

**Bluetooth**

Technique de transmission de données sans fil sur une courte distance (10 mètres au maximum).

**CDC**

(Compact Disc Changer)

Changeur de CD

**CD-R**

(Compact Disc Recordable)

CD enregistrable une fois.

**CD-RW**

(Compact Disc ReWritable)

CD réinscriptible plusieurs fois.

**Code numérique**

Code secret à saisir pour activer l'appareil.

**Code PTY**

(Code du type de programme)

Code transmis par une station pour catégoriser l'émission diffusée.

**Dossier**

Répertoire

Dossier contenant des plages MP3 ou WMA sur un CD.

**Fader**

(Équilibrer)

Régulation du volume entre les haut-parleurs avant et arrière.

**GAL**

(GeschwindigkeitsAbhängige Lautstärkeregelung)

(Réglage du volume en fonction de la vitesse) Le volume est augmenté lorsque la vitesse du véhicule augmente.

**ID3-Tag**

« Table des matières » d'un titre MP3. Contient des informations telles que le titre, l'interprète, l'album, l'année et le genre.

**Loudness**

Permet d'obtenir une meilleure sonorité lorsque le volume est bas en augmentant les aigus et les graves.

**M3U**

Format pour les playlists pris en charge par l'appareil.

**MP3**

Procédé spécial de compression des données audio (p. ex. musique).

**Playlist**

Liste de lecture

Fichier enregistré sur le CD avec les fichiers MP3. Il détermine l'ordre de lecture des fichiers.

# Glossaire

---

## **PLS**

Format pour les playlists pris en charge par l'appareil.

## **Radiotext**

Informations supplémentaires transmises par de nombreuses stations FM via le RDS.

## **RDS**

(Radio Data System)

Procédé permettant de transférer en FM des informations inaudibles.

## **Recherche par balayage**

Lit le début des plages d'un CD ou diffuse pendant quelques secondes les stations captées.

## **Régionalisation**

Code régional inclus dans le RDS. Les stations de radio émettent des programmes régionaux.

## **Reset**

Remise à zéro des réglages par rapport aux valeurs par défaut.

## **TA**

(Traffic Announcement)

Messages d'informations routières

## **TMC**

(Traffic Message Channel)

Messages d'informations routières transmises par de nombreuses stations FM via le RDS. Base de la navigation dynamique.

## **TP**

(Traffic Program)

Code des stations d'informations routières.

## **WMA**

(Windows Media Audio)

Procédé spécial de compression des données audio (p. ex. musique) développé par Microsoft®.

<b>A</b>		<b>C</b>		<b>D</b>
Affichage de la fréquence . . . . .	137	CD		DAS . . . . .
Aiguës . . . . .	131	Éjecter . . . . .	144	Diode clignotante . . . . .
Appel		Insérer . . . . .	144	Dispositif anticopie . . . . .
Prendre . . . . .	165	Remarques . . . . .	144	Dispositif de protection
Refuser . . . . .	165	CDC . . . . .	155	thermique . . . . .
Terminer . . . . .	165	CD-R . . . . .	147	Dossier . . . . .
Appeler		CD-RW . . . . .	147	
A partir de la liste d'appels . . .	164	Changement de plage		<b>E</b>
Composition d'un numéro . . .	162	CD . . . . .	145	Étapes de syntonisation . . . . .
Appels en absence . . . . .	163	MP3/WMA . . . . .	151	
Appels pris . . . . .	163	Changeur de CD . . . . .	155	<b>F</b>
Apple . . . . .	153	Communication		Façade amovible
Arrêter . . . . .	131	Prendre . . . . .	165	Mettre en place . . . . .
Attribuer un nom à un CD . . . . .	157	Refuser . . . . .	165	Retirer . . . . .
Autostore		Terminer . . . . .	165	Fader . . . . .
(mémorisation automatique) . . . . .	142	Communication téléphonique		Filtrage
AUX . . . . .	168	Prendre . . . . .	165	CDC . . . . .
Avance rapide		Refuser . . . . .	165	Radio . . . . .
CD . . . . .	145	Terminer . . . . .	165	Filtrage de plages . . . . .
MP3/WMA . . . . .	152	Composer un numéro . . . . .	162	Filtrage de programmes . . . . .
		Composition d'un numéro . . . . .	162	Fonction régionale . . . . .
<b>B</b>		Connecter automatiquement . . . . .	162	
Balance . . . . .	132	Connecter un portable . . . . .	161	
Basses . . . . .	131	Connexion automatique . . . . .	162	
Bluetooth® . . . . .	159	Connexion d'un téléphone mobile .	161	



# Index

---

- G**  
GAL .....166  
Gamme d'ondes  
    AM .....141  
    FM .....133  
Graves .....131
- H**  
Haut-parleur de graves .....132
- I**  
ID3-Tag .....148  
Informations routières .....138  
    Activer .....138  
    Désactiver .....138  
    Interruption d'un message .....140  
    Menu .....138  
    Mise en sourdine .....140  
    Mute .....140  
    Volume des informations  
    routières .....140
- L**  
Lecture aléatoire  
    CD .....146  
    MP3/WMA .....152  
Lecture aléatoire (Random Play)  
    CD .....146  
    MP3/WMA .....152  
LED .....167  
Ligne occupée .....163  
Liste d'appels  
    Acceptés .....163  
    Appels en absence .....163  
    Effacer .....164  
    Numéros composés .....164  
Listes d'appels .....163  
Loudness .....132  
Luminosité .....167  
Luminosité de l'écran .....167
- M**  
M3U .....149  
Mémoire automatique .....142  
Mémoire des stations  
    AM .....142  
    FM .....135  
Mémorisation automatique .....133  
Menu de tonalité .....131  
Menu du mode radio .....133, 141
- Mettre en marche .....131  
Mise en sourdine  
    Informations routières .....140  
    Téléphone .....141, 166  
Mode iPod .....153  
Mode Radio .....133, 141  
Mode radio .....133, 141  
Mode Téléphone .....159  
    Sélectionner .....160  
MP3 .....148, 150
- N**  
Numéro inconnu .....165  
Numéros composés .....163
- O**  
Occupé .....163  
Optimisation de la réception FM .....167
- P**  
Playlist .....149, 151  
    M3U .....149  
    PLS .....149  
PLS .....149  
Programme régional .....136  
PTY .....135

<b>R</b>		<b>S</b>		<b>V</b>
Radiotexte . . . . .	137	Saut de plage		Volume
Recherche automatique		CD . . . . .	145	Appareil . . . . .
Radio . . . . .	134, 142	MP3/WMA . . . . .	151	Haut-parleur de graves . . . . .
Recherche des stations		Scan		Messages d'informations
FM . . . . .	134	CD . . . . .	145	routières . . . . .
OM, GO, OC . . . . .	141	MP3/WMA . . . . .	151	Réglage en fonction de la
Recherche par balayage		Radio . . . . .	134, 142	vitesse . . . . .
CD . . . . .	145	Signal sonore . . . . .	168	Signal sonore . . . . .
MP3/WMA . . . . .	151	Station		
Réglage de l'Equaliser . . . . .	132	Enregistrer . . . . .	135	<b>W</b>
Réglage du son . . . . .	131	Sélectionner . . . . .	135	WMA . . . . .
Réglage du volume en				
fonction de la vitesse . . . . .	166	<b>T</b>		
Réglage manuel		TP . . . . .	138	
AM . . . . .	143	Activer . . . . .	138	
FM . . . . .	136	Désactiver . . . . .	138	
Repeat		Interruption d'un message . . . . .	140	
CD . . . . .	145	Menu . . . . .	138	
MP3/WMA . . . . .	152	Volume des informations		
Répétition de la plage		routières . . . . .	140	
CD . . . . .	145	Traffic Program . . . . .	138	
MP3/WMA . . . . .	152	Type de programme . . . . .	135	
Retour rapide				
CD . . . . .	145	<b>U</b>		
MP3/WMA . . . . .	152	Unité de commande		
		Mettre en place . . . . .	130	
		Retirer . . . . .	130	

## Caractéristiques techniques

---

- **Gammes d'ondes :**
  - FM 87,5 MHz - 108 MHz
  - PO 531 kHz - 1620 kHz
  - GO 153 kHz - 282 kHz
  - OC 5800 kHz - 6250 kHz
- **Transmission :**
  - 20 Hz - 20 kHz en mode CD
  - 30 Hz - 15 kHz en FM
  - 50 Hz - 2,5 kHz en PO, GO, OC
- **Puissance de sortie :**
  - 4 x 18 watts
- **Section du conducteur :**
  - mini. 0,75 mm<sup>2</sup>
- **Impédance de haut-parleur :**
  - mini. 4 Ω
- **Sortie de ligne :**
  - 4 x sortie ligne analogique
  - (Ua maxi. 3Veff pour 10 kΩ)
- **GAL :**
  - Pour utiliser le GAL, une tension rectangulaire doit être appliquée à partir du tachymètre électronique du véhicule avec une amplitude de masse de +4 V à +12 V. La hausse du volume s'effectue par paliers de 2,5 dB.
- **Antenne :**
  - Impédance de 50 Ω
- **Entrée téléphone B.F. :**
  - Tension d'entrée max. 8 V (en cas de perturbations, mettre en boucle la ligne de signaux avec un transformateur 1 : 1 conventionnel).
- **Entrée AUX :**
  - 16 kΩ Résistance d'entrée, tension d'entrée max. 1,7 Veff
- **Sourdine du téléphone :**
  - Niveau bas actif < 2 volts
- **Tension d'alimentation :**
  - 12 volts
- **Raccord CD :**
  - Vous pouvez raccorder les changeurs de CD Becker Silverstone 2630, Silverstone 2640, Silverstone 2660 et Silverstone 7860.
- **CD pris en charge :**
  - Seuls les CD conformes à la norme DIN EN 60908 peuvent être lus. La lecture de CD de 8 cm avec un adaptateur est fortement déconseillée.

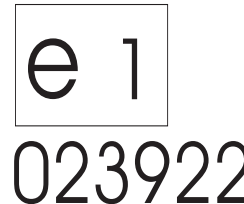
# REMARQUE

Chers auditeurs !

Conformément aux directives CE en vigueur, ce récepteur radio est destiné à une utilisation grand public.

Il est conforme aux normes européennes ou nationales harmonisées actuelles. Les labels certifient le respect des spécifications de compatibilité électromagnétique auxquelles ce type d'appareil est soumis. Cela signifie que les risques de perturbation d'autres appareils électriques ou électroniques par votre appareil, et inversement, sont minimes.

Le label européen octroyé par le Kraftfahrt Bundesamt (KBA, administration responsable de la réglementation des véhicules motorisés en Allemagne) et répondant aux directives européennes 95/54/CE sur les spécifications - EMV - autorise le montage et la mise en service sur tous les véhicules motorisés (classes M, N et O).



Les spécifications CEM suivantes, en accord avec les normes européennes, sont respectées :

- EN 55013
- EN 55020

## Où jeter cet appareil lorsqu'il sera en fin de vie (traitement des déchets électroniques) :



**(valable dans les pays de l'Union européenne et dans les autres pays européens disposant d'un programme de tri des déchets)**

La signalisation présente sur ce produit ou dans sa documentation indique qu'il ne doit pas être évacué avec les déchets ménagers ordinaires lorsqu'il arrive en fin de vie. Merci de jeter cet appareil séparément des autres déchets afin de préserver l'environnement et la santé humaine en nous aidant à maîtriser l'évacuation des déchets. Faites recycler cet appareil pour soutenir la revalorisation et la gestion durable des matériaux.

Les particuliers peuvent s'adresser au vendeur de l'appareil ou contacter les autorités compétentes pour prendre connaissance de la procédure de recyclage la mieux adaptée à l'appareil en matière de respect de l'environnement.

Les professionnels peuvent s'adresser à leurs fournisseurs et se reporter aux conditions de vente. Ce produit ne peut être évacué avec les autres déchets industriels.